

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES



45W

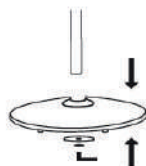
DE PIE
DA PÉ
DIÁMETRO 43CM
DIÁMETRO 43CM
3 VELOCIDADES
3 VELOCIDADES
POSICIONABLE
AJUSTÁVEL
PULSADOR GIRO
BOTÃO GIRO

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Düşer, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve De Sesrovires
(Barcelona) España. B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfaduser.com
alfa@alfaduser.com

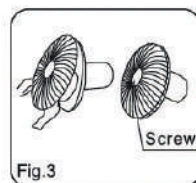
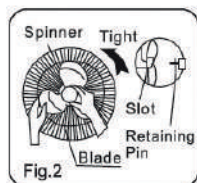
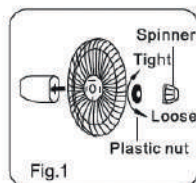
MONTAJE DE LA BASE

1. Acopla la columna a la base con 4 tornillos como se muestra.
2. Desenrosca/saca el cuello extensible.
3. Desliza el adorno del soporte por la columna hasta apoyarlo en la base.
4. Extrae el poste interno y atornilla/ajusta el cuello extensible de nuevo.
5. **ADVERTENCIA:** El anillo de ajuste de altura debe estar completamente fijado antes del montaje de la sección del motor al soporte.



MONTAJE DE LA HOJA DE LAS REJILLAS

1. Quita el tope en la unidad principal girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Luego quita la tuerca de plástico girándola en sentido contrario.
2. Coloca la protección trasera en la unidad principal asegurando que el asa esté hacia arriba.
3. Atornilla la tuerca de plástico (en el sentido de las agujas del reloj) fijando la protección del ventilador en la unidad principal.
4. Desecha la pequeña funda de plástico ubicada en el eje del motor.
5. Instala la hoja del ventilador en el eje del motor. Asegúrate de que la ranura de la hoja del ventilador encaje en el pasador de retención del eje del motor.
6. Acopla el tope al eje del motor girándolo en sentido contrario para asegurar la hoja del ventilador.
7. Asegura firmemente ambas protecciones apretando la protección del ventilador y luego cierra los clips fácilmente.



1. La velocidad se controla presionando las teclas del piano. 0---Parar 1---Bajo 2---Medio 3---Alto

Para hacer/detener la oscilación de la cabeza del ventilador. Presiona hacia abajo/jala hacia arriba la perilla de embrague.



El flujo de aire se puede ajustar hacia arriba o hacia abajo aflojando el botón de ajuste de inclinación y ajustando el ángulo vertical según se desee. Ajusta bien el botón.

La altura del ventilador se puede ajustar aflojando el anillo de ajuste de altura, elevando o bajando cuidadosamente el ventilador y apretando firmemente el anillo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El ventilador requiere poco mantenimiento. No intentes arreglarlo tú mismo. Consúltalo con personal de servicio calificado si es necesario.

Antes de limpiar y ensamblar, no conectes los pines al enchufe.

Para asegurar una adecuada circulación de aire al motor, mantén las rejillas en la parte trasera de la carcasa del motor libres de polvo, pelusa y demás. Una aspiradora no se puede usar para limpiar estas rejillas antes de desenchufar. No desmontes el ventilador para quitar la pelusa.

Limpia las partes exteriores con un paño suave empapado en un detergente suave. No uses ningún detergente abrasivo o solventes para evitar rayar la superficie. No uses los siguientes productos para limpiar: gasolina, diluyente, flexión.

No permitas que el agua u otros líquidos entren en la carcasa del motor o en las partes interiores.

LIMPIEZA

Asegúrate de desconectar de la fuente de alimentación eléctrica antes de limpiar.

Las partes de plástico deben ser limpiadas con un paño suave humedecido con jabón suave. Elimina completamente los residuos de jabón con un paño seco.

PRECAUCIÓN

Lee las Reglas para la Operación Segura e Instrucciones Cuidadosamente.

ADVERTENCIA

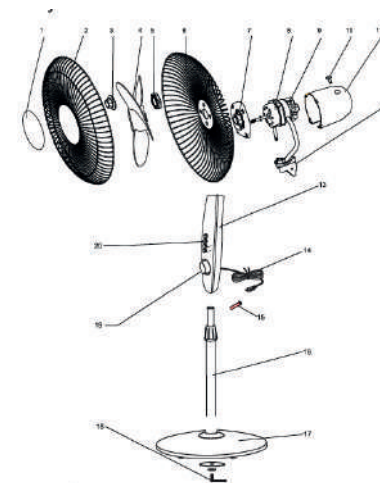
1. No dejes el ventilador encendido sin supervisión.
2. Mantén los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas enfermas. No los dejes usar los aparatos sin supervisión.
3. Asegúrate de que el ventilador esté apagado de la corriente principal antes de quitar la protección.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
5. Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
6. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

1. Nunca insertes dedos, lápices ni ningún otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador esté funcionando.
2. Desconecta el ventilador al trasladarlo de un lugar a otro.
3. Desconecta el ventilador al quitar las rejillas para limpiar.
4. Asegúrate de que el ventilador esté en una superficie estable al operar para evitar volcaduras.
5. **NO** uses el ventilador en la ventana; la lluvia puede crear un peligro eléctrico.
6. Solo para uso en interiores.

PARTES DEL APARATO

1. Marca de protección
2. Rejilla frontal
3. Espinela
4. Aspa
5. Tuerca trasera de la rejilla
6. Rejilla trasera
7. Cubierta frontal del motor
8. Motor
9. Condensador
10. Oscilante
11. Cubierta trasera del motor
12. Cuello
13. Cuerpo del ventilador
14. Cable de alimentación
15. Tornillo de ajuste
16. Tubo
17. Base redonda
18. Tornillo del tubo
19. Botón de encendido
20. Panel de interruptores

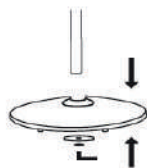




INFORMACIÓN AL USUARIO De acuerdo con las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE sobre la reducción de la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y la eliminación de residuos. El símbolo de la cruz en el envase del aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de otros residuos. Por lo tanto, el usuario debe entregar el aparato, cuando ya no lo utilice, en el centro de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrodomésticos correspondiente, o debe devolverlo al vendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, o al cambiar otro aparato. La correcta recogida selectiva de los aparatos no utilizados para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de las sanciones previstas en la ley.

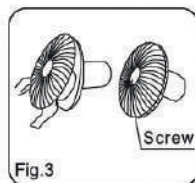
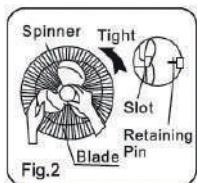
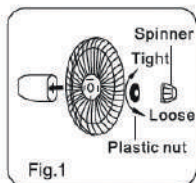
MODELO DE BASE

1. Acople a coluna à base com 4 parafusos conforme mostrado.
2. Desenrosque/remova o pescoço extensível.
3. Deslize o ornamento de suporte pela coluna até apoiá-lo na base.
4. Retire o poste interno e parafuse/ajuste o pescoço extensível novamente.
5. **ADVERTÊNCIA:** O anel de ajuste de altura deve estar completamente
6. fixado antes da montagem da seção do motor no suporte.



MONTAGEM DAS LÂMINAS DA GRADE

1. Remova o batente na unidade principal rodando no sentido horário. Em seguida, remova a porca de plástico girando no sentido anti-horário.
2. Coloque a proteção traseira na unidade principal garantindo que a alça esteja voltada para cima.
3. Parafuse a porca de plástico (no sentido horário) fixando a proteção do ventilador na unidade principal.
4. Descarte a pequena bolsa de plástico localizada no eixo do motor.
5. Instale a lâmina do ventilador no eixo do motor. Certifique-se de que o entalhe da lâmina do ventilador se encaixe no pino de retenção do eixo do motor.
6. Acople o batente ao eixo do motor girando no sentido anti-horário para garantir a lâmina do ventilador.
7. Assegure firmemente ambas as proteções apertando a proteção do ventilador e depois fechando os cliques facilmente.



1. A velocidade é controlada pressionando as teclas do piano.
- 0---Parar 1---Baixo 2---Médio 3---Alto

Para ligar/desligar a oscilação da cabeça do ventilador pressione para baixo/puxe para cima o botão da embreagem.



O fluxo de ar pode ser ajustado para cima ou para baixo soltando o botão de ajuste de inclinação e ajustando o ângulo vertical conforme desejado. Aperte bem o botão.

A altura do ventilador pode ser ajustada soltando o anel de ajuste de altura, elevando ou abaixando cuidadosamente o ventilador e apertando firmemente o anel.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

O ventilador requer pouca manutenção. Não tente consertá-lo você mesmo. Consulte um profissional qualificado, se necessário.

Antes de limpar e montar, não conecte os pinos na tomada. Para garantir uma circulação adequada de ar no motor, mantenha as grelhas na parte traseira da carcaça do motor livres de pó, fiapos e outros. Um aspirador não pode ser usado para limpar essas grelhas antes de desligar. Não desmonte o ventilador para remover os fiapos.

No permitas que el agua u otros líquidos entren en la carcasa del motor o en las partes interiores.

LIMPIEZA

Asegúrate de desconectar de la fuente de alimentación eléctrica antes de limpiar. Las partes de plástico deben ser limpiadas con un paño suave humedecido con jabón suave. Elimina completamente los residuos de jabón con un paño seco.

PRECAUCIÓN

Lee las Reglas para la Operación Segura e Instrucciones Cuidadosamente.

ADVERTENCIA

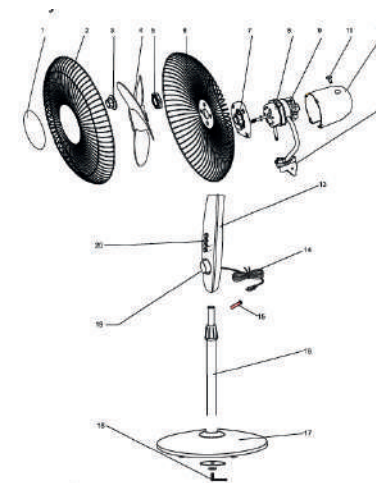
1. No dejes el ventilador encendido sin supervisión.
2. Mantén los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas enfermas. No los dejes usar los aparatos sin supervisión.
3. Asegúrate de que el ventilador esté apagado de la corriente principal antes de quitar la protección.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico o una persona igualmente cualificada para evitar un peligro.
5. Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
6. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

1. Nunca insertes dedos, lápices ni ningún otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador esté funcionando.
2. Desconecta el ventilador al trasladarlo de un lugar a otro.
3. Desconecta el ventilador al quitar las rejillas para limpiar.
4. Asegúrate de que el ventilador esté en una superficie estable al operar para evitar volcaduras.
5. NO uses el ventilador en la ventana; la lluvia puede crear un peligro eléctrico.
6. Solo para uso en interiores.

PARTES DEL APARATO

1. Marca de protección
2. Rejilla frontal
3. Espinela
4. Aspa
5. Tuerca trasera de la rejilla
6. Rejilla trasera
7. Cubierta frontal del motor
8. Motor
9. Condensador
10. Oscilante
11. Cubierta trasera del motor
12. Cuello
13. Cuerpo del ventilador
14. Cable de alimentación
15. Tornillo de ajuste
16. Tubo
17. Base redonda
18. Tornillo del tubo
19. Botón de encendido
20. Panel de interruptores

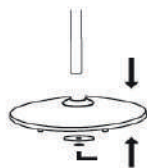




INFORMAÇÃO AO USUÁRIO Em conformidade com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo da cruz na embalagem do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O utilizador deve, portanto, entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, ao centro de recolha selectiva relevante para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou devolvê-lo ao vendedor ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho. A correcta recolha selectiva dos aparelhos não utilizados para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais de que o aparelho é composto. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

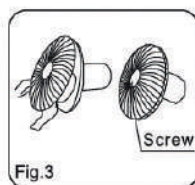
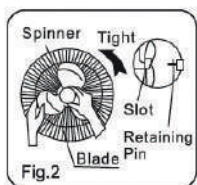
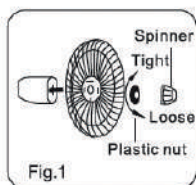
ASSEMBLY OF THE BASE

1. Attach the column to the base with 4 screws as shown.
2. Unscrew/remove the extendable neck.
3. Slide the support ornament down the column until it rests on the base.
4. Remove the internal post and screw/adjust the extendable neck again.
5. **WARNING:** The height adjustment ring must be fully fixed
6. before mounting the motor section to the bracket.



ASSEMBLY OF THE GRILL BLADE

1. Remove the stopper on the main unit by turning it clockwise. Then remove the plastic nut by turning it counterclockwise.
2. Place the back guard on the main unit ensuring the handle is facing up.
3. Screw the plastic nut (clockwise) securing the fan guard on the main unit.
4. Discard the small plastic sleeve located on the motor shaft.
5. Install the fan blade on the motor shaft. Make sure the groove of the fan blade fits into the retention pin of the motor shaft.
6. Attach the stopper to the motor shaft turning it counterclockwise to secure the fan blade.
7. Secure both guards tightly by pressing the fan guard and then easily close the clips.



1. The speed is controlled by pressing the piano keys.
0---Stop 1---Low 2---Medium 3---High

To start/stop the oscillation of the fan head.
Press down/pull up the clutch knob.



Airflow can be adjusted up or down by loosening the tilt adjustment button and adjusting the vertical angle as desired.
Tighten the button well.

The height of the fan can be adjusted by loosening the height adjustment ring, carefully raising or lowering the fan, and then tightly securing the ring.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it yourself. Consult with qualified service personnel if necessary.

Before cleaning and assembling, do not connect the pins to the plug.

To ensure adequate air circulation to the motor, keep the grills on the back of the motor housing free from dust, lint, etc. A vacuum cleaner cannot be used to clean these grills before unplugging. Do not disassemble the fan to remove lint.

Clean the exterior parts with a soft cloth soaked in a mild detergent. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use the following products to clean: gasoline, thinner, flexion.

Do not allow water or other liquids to enter the motor housing or interior parts.

CLEANING

Make sure to disconnect from the power source before cleaning.

Plastic parts should be cleaned with a soft cloth dampened with mild soap. Completely remove soap residues with a dry cloth.

CAUTION

Read the Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

WARNING

Do not leave the fan on unattended.

Keep electrical appliances out of the reach of children or sick people. Do not let them use the appliances unsupervised. Ensure the fan is off from the main power before removing the guard.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their service technician or an equally qualified person to avoid a hazard.

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, unless they have received supervision or instruction on the use of the device from a person responsible for their safety.

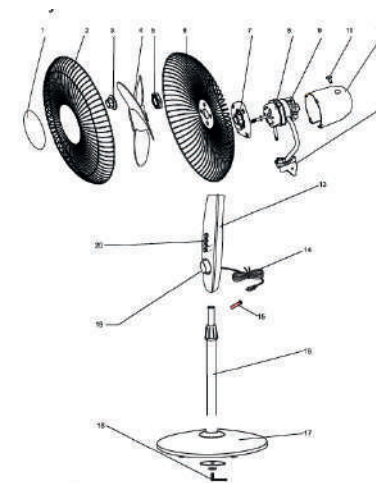
Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

1. Nunca insertes dedos, lápices ni ningún otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador esté funcionando.
2. Desconecta el ventilador al trasladarlo de un lugar a otro.
3. Desconecta el ventilador al quitar las rejillas para limpiar.
4. Asegúrate de que el ventilador esté en una superficie estable al operar para evitar volcaduras.
5. NO uses el ventilador en la ventana; la lluvia puede crear un peligro eléctrico.
6. Solo para uso en interiores.

PARTES DEL APARATO

1. Marca de protección
2. Rejilla frontal
3. Espinela
4. Aspa
5. Tuerca trasera de la rejilla
6. Rejilla trasera
7. Cubierta frontal del motor
8. Motor
9. Condensador
10. Oscilante
11. Cubierta trasera del motor
12. Cuello
13. Cuerpo del ventilador
14. Cable de alimentación
15. Tornillo de ajuste
16. Tubo
17. Base redonda
18. Tornillo del tubo
19. Botón de encendido
20. Panel de interruptores





INFORMATION TO THE USER In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and the disposal of waste, the cross symbol on the packaging of the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand in the appliance, when no longer in use, to the relevant separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the seller when purchasing a new appliance of equivalent type, or when exchanging another appliance. The correct separate collection of unused appliances for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and favours the recycling of the materials of which the appliance is composed. Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the sanctions provided for by law.